

леген ҳам контрастты пайда еткен.

– контраст хызметинде акротеза ҳам антитеза көби-рек, ал амфитеза, диатеза ҳам оксюморонлар аз жумсалган;

– контекстлик антонимлер каракалпак қахарманлык дэстанларынан «Алпамыс» ҳам «Едиге» дэстанларына салыстырғанда «Қырық қыз» дэстанында жийи қолланылған.

Әдебиятлар

1. Львов М.Р. К вопросу о типах лексических антонимов. // «Русский язык в школе». 1970. №3. – С. 76.
2. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. – Тошкент: 2023. 1 жилд. 962-б.
3. Каракалпак тилиниң түсиндирме сөзлиги. – Нөкис: «Қаракалпақстан», 2023. 400-б.
4. Байжанов Б. Антонимы в туркменском языке. Автореф. дис. ...канд. фил. наук. – Ашхабад: 1985. – С. 26.
5. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – Москва: 1966. – С. 598.
6. Александровна С.А. Антонимы как средство выражения контраста в языке и художественной речи (на материале прозы А.П.Чехова). Автореф. дис. ...канд. фил. наук. – Красноярск: 2011. – С. 22.
7. Курбанова М. Мустиқлик даври достонлари лингвопоэтикаси. Фил. фанлари номзоди: дис. – Фарғона: 2019. 153-б.
8. Шомақсудов А., Расулов И., ... Ўзбек тили стилистикаси. – Тошкент: «Ўқитувчи», 1983. 248-б.
9. Введенская Л.А. Словарь антонимов русского языка. – Ростов-на-Дону: «Феникс», 1995. – С. 544.

РЕЗЮМЕ. Мақолада қарақалпақ қаҳрамонлик достонлари («Алпамыш», «Қирқ қиз» ва «Едиге») тилидаги контекстуал антонимлар ва уларнинг ўзига хос хусусиятлари ўрганилди ва лингвопоэтик таҳлил қилинди.

РЕЗЮМЕ. В статье изучены контекстуальные антонимы и их особенности в языке каракалпакского героического эпоса («Алпамыс», «Қырық қыз» и «Едиге») и проведен лингвопоэтический анализ.

SUMMARY. The article studied contextual antonyms and their features in the language of the Karakalpak heroic epics (“Alpamis”, “Kirik kiz” and “Edige”) and conducts a lingvopoetic analysis.

ОБ УВЕЛИЧЕНИИ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫХ СПОРТИВНЫХ ТЕРМИНОВ В КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКЕ

К.М.Кошанов – кандидат филологических наук, профессор

У.А.Калжанова – ассистент преподаватель

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

Таянч сўзлар: спорт, термин, ўзлаштириш, тил, хорижий, халқаро, лексика.

Ключевые слова: спорт, термин, заимствование, язык, иностранный, интернациональный, лексика.

Key words: sport, term, borrowing, language, foreign, international, lexics.

Каждый язык, в первую очередь, развивается и обогащается за счет своих внутренних ресурсов. Вместе с тем большое значение имеет заимствование слов из других языков.

Каракалпакский язык является государственным языком Республики Каракалпакстан. Он имеет свою богатую историю и сильно развитый словарный состав. На нем ведутся радио и телепередачи, издаются множество газет и журналов, обучаются в детских садах, начальных, средних и высших учебных заведениях, ведется делопроизводство, проводятся собрания, конференции и научные исследования, издаются научные и педагогические исследования, публикуются художественные произведения. Каракалпакский язык имеет богатую научную и другую терминологию.

Вместе с тем, каракалпакский язык обогащается заимствованиями из других богатых развитых языков.

В последние десятилетия сильное развитие получила и спортивная терминология каракалпакского языка за счет внутренних ресурсов и заимствований из других языков [2:5].

Большой интерес вызывают вопросы заимствования и усвоения интернациональных спортивных терминов каракалпакским языком. Большинство интернациональных терминов стали привычными для жителей Каракалпакстана. Эти термины подчиняются внутренним закономерностям каракалпакского языка: вступают в сочетания с другими каракалпакскими словами, присоединяются падежные окончания, образуются множественные числа, образуются новые слова и формы слов, они вполне понятны без переводов и толкований. Например: спорт-спортшы, спортшылар, спортшыдай, спортшыға, спортшыдан; волейбол-волейболшы, волейболшылар, волейболшыдай; чемпион- чемпионлар, чемпионларша, чемпиондай, футбол-футболшы, футболист, футболшылар, футболшыдай, дзюдо-дзюдошы, дзюдошылар, дзюдошыдай и т.д. [3:74].

В последние годы в лексику каракалпакского языка вообще и в частности, в спортивную терминологию вошло огромное количество английских и интернациональных заимствований. Это, видимо, связано с всемирной глобализацией, с выходом Узбекистана на мировую спортивную арену. Узбекские и каракалпакские

спортсмены занимаются почти всеми видами мирового спорта, и занимают ведущие места в мировой спортивной жизни.

Президент Узбекистана Ш.Мирзияев уделяет большое внимание развитию всех видов спорта в Узбекистане. В республике за последние годы построены тысячи стадионов, спортивных баз и спортивных сооружений.

В десятки раз увеличилось количество спортсменов и тренеров.

На телевидении и радио ведутся постоянные спортивные каналы и передачи. Издаются десятки спортивных газет и журналов. Узбекские спортсмены выступают и участвуют во всех мировых спортивных олимпиадах и чемпионатах. По утверждению профессора К.Кошанова большинство интернациональных спортивных терминов перевелись на русский язык, часть из которых проникли в каракалпакский язык без переводов [1:4]. Изучение интернациональной спортивной терминологии представляется нам вполне оправданным, так как спорт как социальное явление XXI века и стал одним из необходимых и повседневных элементов жизни общества. Широкие массы приобщаются к спортивной терминологии многомиллионными тиражами спортивных газет и журналов. В Каракалпакстане с 1997 года издается газета под названием «Каракалпакстан спорты».

1. А так же, в центральных республиканских газетах и журналах имеются спортивные отделы. Газета «Каракалпакстан спорты» публикует подробные информации о важнейших событиях в спортивной жизни нашей страны. В каждом номере этой газеты используются около 2350 слов относящиеся к спорту, из этих слов 225 относятся к интернациональным спортивным терминам. В газете используются такие термины как гимнастика, футбол, волейбол, баскетбол, бадминтон, тайм, пенальти, кубок, татами, каратэ, плейофф, шахматы и шашки, дзюдо, инвентарь и др [4:4].

Прежде чем приступить к характеристике заимствованной интернациональной терминологии необходимо дать определение спортивного термина. Характерной чертой спортивной терминологии является их конкретность, единое значение и широкое использование. В

этом отношении спортивная терминология сходна с общественно-политической, значительная часть которой «в какой-то мере понятна каждому». Она имеет распространение не только в речи профессиональных спортсменов, но и в речи огромного количества болельщиков, вообще любителей спорта. Именно этим объясняется широкое употребление спортивных терминов, часто без каких-либо комментариев к ним. Например, слова волейбол, футбол, баскетбол, кубок, чемпион, чемпионат, старт, финиш и др. получили широкое общественное применение, занимая видное место в общенародном языке. Круг людей понимающих и употребляющих эти и целый ряд других интернациональных терминов, расширился по существу, до всех говорящих на каракалпакском языке.

Как и большинство современных ученых интернациональными мы считаем термины спорта, которые широко распространены и используются в других языках без переводов и толкований. Количество таких терминов резко увеличилось в последние годы. Если раньше в мире были распространены спортивные игры Европы (футбол, волейбол, хоккей, велоспорт, тяжелая и легкая атлетика, то в последнее пятидесятилетие в мире широкое распространение получили и азиатские виды спорта: карате, дзюдо, у-шу, таэквондо, сумо и другие. Многие названия и термины этих видов спорта широко распространились по всему миру и стали интернациональными.

К интернациональным терминам мы относим термины спорта, которые используются без переводов в нескольких языках мира, русском, английском, французском, немецком и каракалпакском языках.

Спортивные термины- это слова или словосочетания, которые называют определенные понятия, предметы, звания, должности какой-либо сферой спорта.

Литература

1. Kochanov K.M., Esbosinova N.P., Bayatanova E.K. Shet tillerden kirgen sózlerdiń túsindirme sózligi. –Nókis: «Bilim», 2002.
2. Логинова З.С. Англизмы в спортивно терминологии русского языка. -Ташкент: 1978.
3. Карибаева А.У. Русско-каракалпакский терминологический словарь по физической культуре и спорту. –Нукус: «Билим» 1990.
4. / «Qaraqalpaqstan sportı», 2024 №03 (1056).

РЕЗЮМЕ. Мақолада қарақалпақ тилидағы кўпгина халқаро спорт терминларининг қўлланилиши ва ўзлаштирилиши ҳақида маълумот берилган.

РЕЗЮМЕ. В статье речь идёт об использовании и заимствовании огромного количества интернациональных спортивных терминов в каракалпакском языке.

SUMMARY. This article about the usage and borrowing a huge number of international sport terms in Karakalpak.

ҚАРАҚАЛПАҚСТАН ОЙКОНИМЛЕРИНИҢ ЖАСАЛЫҒЫ

М.Д.Қурбанов – филология илимлериниң кандидаты

Әжинияз атындағы Нөкис мәмлекетлик педагогикалық институты

Таянч сўзлар: ономастика, топоним, ойконим, сўз ясаиш, топоним ясаиш, ойконим ясаиш, конверсия, ономастик конверсия, трансоимизация, композиция.

Ключевые слова: ономастика, топоним, ойконим, словообразование, топонимобразование, ойконимобразование, конверсия, ономастическая конверсия, трансоимизация, композиция.

Key words: onomastics, toponym, oikonym, word formation, toponym formation, oikonym formation, conversion, onomastic conversion, transonymization, composition.

Топоним, оның бир түри ойконимлер тил бирлиги ретинде сөз жасаў системасы негизинде анализлениўи керек, бирақ «топоним жасалыўда тилдиң барлық сөз жасаў қураллары қатнаса бермейди» [12:56]. Қарақалпақстан ойконимлери 1) ономастикалық конверсия; 2) трансоимизация; 3) композиция усылары менен жасалады.

1. Ономастикалық конверсия. Тил билиминиң сөз жасалыўы системасында сөздиң сыртқы дүзилесин өзгертпестен, тек ишки семантикасының өзгериўи арқалы жаңа мәнини билдириўи лексика-семантикалық усыл, деп қаралады. Бул термин ономастикалық изертлеўлерде де кең қолланылып киятыр.

Ономастика, соның ишинде, топонимикада апеллатив сөзлердиң грамматикалық формаларды

Иноязычные заимствования в области специальных групп лексики исследованы еще недостаточно, так как до недавнего времени основным материалом исследования была общеупотребительная лексика. То же можно сказать и о спортивной лексике. Отдельные слова интернациональной спортивной лексики рассматриваются в ряде работ, но объектом специального детального исследования интернациональные спортивные заимствования не были.

Хотя интернациональные спортивные термины привлекали к себе внимание лингвистов, значительная часть наблюдений представляет собой сведения лишь о происхождении, употреблении и семантике отдельных спортивных терминов. Место интернациональных спортивных терминов в терминологической системе каракалпакского языка, их словообразовательные возможности, изменение морфемного состава, как правило, во внимание не принимались.

Спортивные термины предназначены для краткого обозначения физических упражнений, общих понятий, названий снарядов, инвентаря и приемов. Тренерам и арбитрам следует научиться правильно понимать и применять их, знать особенности, происхождение и значение отдельных терминов. Это поможет им расширить возможности общения на занятиях с различным контингентом и повысить эффективность процесса обучения, облегчит описание и понимание спортивной техники и упражнений.

Владение спортивной лексикой и терминологией является одним из условий развития коммуникативной компетенции не только специалистов данной сферы, но и всех носителей языка. В статье были рассмотрены актуальные вопросы заимствования и усвоения интернациональной спортивной терминологии каракалпакским языком.

кабыл етпей топоним хызметине өтиўи, яғный топонимлесіўи атама жасаўдың бир усылы ретинде қаралып келмекте. О.Т.Молчанова түркий топонимлердиң жасалыўы ҳаққында пикир жүритип, атаўыш хэм фейил сөзлердиң өз қалпынде турып, мәни хэм хызметин ғана өзгерип топонимикалық лексикаға өтиўи оним жасаўдың лексика-семантикалық усылы, деген еди. *Топонимлесіў* – бул сөздиң тек меншикли атамаға көшиў кубылысы емес, соның менен бирге, лексеманың басқа разрядка өтип жаңа статус хэм белгиге ийе болыўы [7:103].

Топонимикаға арналған басқа бир изертлеўлерде сөздиң дүзилеслик жақтан өзгериссиз топонимлесіўин лексика-семантикалық кубылыс деп хэм ол топоним жасаўдың бир түри ретинде қаралған. Б.Бияров